

**InFocus®**

collaboration without limits

# LP<sup>®</sup>70+



## User's Guide

**InFocus®**



---

### **Advertencia de la FCC**

Este equipo ha sido comprobado y se encuentra en conformidad con las restricciones para dispositivos digitales de clase A, según lo dispuesto en la parte 15 del reglamento de la FCC. Estas restricciones tienen el propósito de proporcionar protección razonable contra interferencias en una instalación comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y utilizado de la forma indicada en las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las comunicaciones por radio. El uso de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario se verá en la necesidad de corregir la interferencia bajo responsabilidad propia.

### **Canadá**

Este dispositivo digital de clase A cumple con el requisito canadiense ICES-003.

### **Certificados de seguridad**

UL, CUL, TÜV, GOST R

Es posible que se apliquen otras aprobaciones específicas de países, por favor, vea la etiqueta de certificación del producto.

### **Precaución EN 55022**

Este es un producto Clase A. En el entorno doméstico puede llegar a ocasionar interferencias de radio y deberá tomar las medidas apropiadas.

---

## **Declaración de conformidad**

Fabricante: InFocus Corporation

27700B SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070 EE.UU.

Declaramos bajo responsabilidad propia que el proyector está en conformidad con las siguientes directivas y normas:

Directiva 89/336/EEC, Amended by 93/68/EEC

EMC: EN 55022

EN 55024

EN 61000-3-2

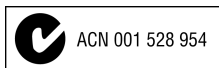
EN 61000-3-3

Directiva 73/23/EEC, Amended by 93/68/EEC

Seguridad: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3 + A4: 1997

Febrero de 2002

## **Certificación Australiana**



## **Marcas**

Apple, Macintosh y PowerBook son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc. IBM y PS/2 son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines, Inc. PowerPoint, Microsoft, y Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation. InFocus y LP son marcas comerciales o marcas registradas de InFocus Corporation.

---

## TABLA DE CONTENIDO

<b>Resumen de Precauciones</b>	<b>iii</b>
<b>Introducción</b>	<b>I</b>
Resolución de Imagen	1
Compatibilidad	1
Desembalaje del Proyector	1
Precauciones	4
Si Necesita Asistencia Técnica	4
Garantía	4
<b>Instalación del Proyector</b>	<b>5</b>
Conexión de una Computadora	7
Conexión del Reproductor de Video	9
Encendido del Proyector	11
Apagado del Proyector	14
<b>Uso del Proyector</b>	<b>15</b>
Ajuste Básico de la Imagen	15
Ajuste del Proyector	15
Uso del Control Remoto	17
Uso de los Botones del Teclado y Control Remoto	18
Menú Básico	21
Menú Configuración	23
Menú Sistema	24
Menú Idioma	25
Menú Servicio	26
<b>Mantenimiento &amp; Solución de Problemas</b>	<b>29</b>
Limpieza de la Lente	29
Reemplazo de la Lámpara de Proyección	30
Reemplazo de las Baterías en el Control Remoto	32
Uso del Candado	32
Soluciones a Problemas Comunes	33
<b>Apéndice</b>	<b>37</b>
Accesorios	37
Tamaño de la Imagen Proyectada	38
<b>Índice</b>	<b>39</b>



---

## RESUMEN DE PRECAUCIONES

Por favor, lea y siga todas las instrucciones de seguridad en esta tarjeta y en la Guía del Usuario ANTES de usar su nuevo proyector. El no seguir estas instrucciones puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales; y puede llegar a dañar o deteriorar la protección proporcionada por el equipo. Por favor guarde todas las instrucciones de seguridad.

### Definiciones de seguridad:

- **Advertencia:** Las cláusulas identifican condiciones o prácticas que podrían causar lesiones personales.
- **Precaución:** Las cláusulas identifican condiciones o prácticas que podrían dañar el equipo.

### Símbolos de seguridad:



**Atención:** Para obtener información acerca de una característica, remítase a la Guía del Usuario.



**Advertencia:** Superficie caliente. No tocar.





Una flecha indicando dicha área en el proyector.



**Warning:** Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación. Espere 60 minutos antes de abrir la carcasa de la bombilla.

### Términos de seguridad:

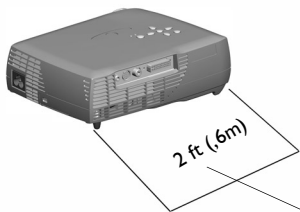
- **Advertencia:** Evite mirar directamente la lente cuando el proyector esté encendido.
-  **Advertencia:** Para reemplazar la lámpara de proyección, apague el proyector, desenchufe el cable de alimentación. Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante un mínimo de 60 minutos antes de abrir la tapa del módulo de la lámpara. Siga todas las instrucciones en la Guía del Usuario.
-  **Advertencia:** Use siempre el cable de alimentación suministrado con el proyector. Conecte el cable a un tomacorrientes con descarga a tierra.
- **Advertencia:** Contacte personal de servicio autorizado para mantenimiento o reparación del equipo. De no ser así, la garantía quedará anulada.
- **Precaución:** No bloquee la ventilación.

- **Precaución:** No ponga bebidas encima del proyector. Los líquidos derramados pueden entrar en el interior y dañarlo.
- **Precaución:** No coloque el proyector sobre una superficie caliente ni lo exponga a la luz del sol.
- **Precaución:** Asegúrese de no dejarlo caer. Transporte el proyector en un estuche de material rígido o blando aprobado por su proveedor.

### Consideraciones importantes sobre la operación para su seguridad

- Coloque el proyector en una posición horizontal que no supere los 15 grados de descentramiento del eje.
- Coloque el proyector en un área bien ventilada, sin obstrucciones en las ventilaciones de entrada ni de escape. No coloque el proyector sobre un mantel de mesa u otro tapete blando que pueda bloquear las ranuras de ventilación.
- Ubique el proyector al menos a 4 pies (1.2 m) de distancia de cualquier ventilación de calefacción o refrigeración.
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. Se recomienda un prolongador tomacorriente con protección contra sobretensiones transitorias.
- Consulte este manual para conocer los procedimientos de encendido y apagado correctos.
- En el caso improbable de que la lámpara se funda, deseche todos los elementos comestibles que se encuentren en la zona y limpie bien el área a lo largo de los laterales del proyector. Lávese las manos luego de limpiar el área y manipular la lámpara rota. Este producto tiene una lámpara que contiene una cantidad muy pequeña de mercurio. Deséchela según las normas y reglamentos locales, estatales o federales. Para obtener más información, consulte [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

Siga estas instrucciones para garantizar la calidad de la imagen y la duración de la lámpara durante la vida útil del proyector. No hacerlo puede afectar la garantía.



No coloque objetos en la zona detrás del proyector



---

## INTRODUCCIÓN

El proyector multimedia LP70+™ de InFocus® están diseñado exclusivamente para portability, conectividad, y colaboración. El proyector es fácil de instalar, simple de utilizar y sencillo de mantener.

### Resolución de Imagen

La resolución XGA de la imagen proyectada del modelo LP70+ es de 1024x768. El proyector no puede proyectar imágenes de pantallas con resolución superior a 1280x1024. Si la resolución de la pantalla de su computadora sobrepasa 1280x1024, reconfigúrela a una resolución menor antes de conectar la computadora al proyector.

### Compatibilidad

El proyector es compatible con una amplia variedad de computadoras y dispositivos de video, incluyendo:

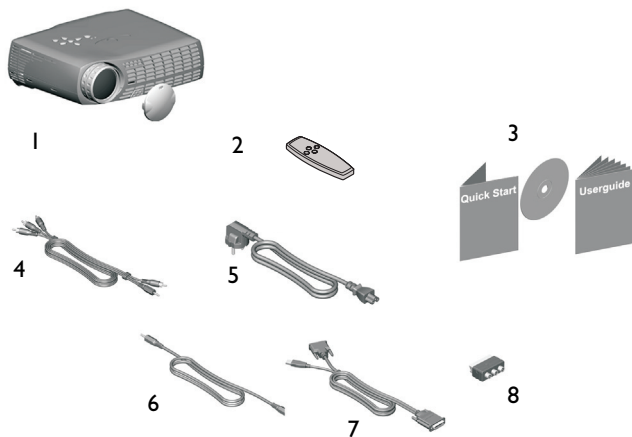
- Computadoras compatibles con IBM, incluyendo modelos portátiles, hasta resolución de 1280x1024.
- Computadoras Apple® Macintosh® y PowerBook® con resolución de hasta 1280x1024.
- Varios equipos de grabación, reproducción de video, y discos láser.

### Desembalaje del Proyector

El proyector viene con los elementos detallados en la Figura 1. Asegúrese de que todos están incluidos. Póngase en contacto de inmediato con su proveedor de equipos InFocus si falta alguno de los materiales descritos. Si es un usuario experimentado en la instalación de sistemas de presentación de imágenes, consulte la tarjeta *Arranque Rápido*. Las versiones electrónicas de esta guía multilingüe del usuario están disponibles en el CD, que viene incluido, así como en nuestro sitio Web [www.infocus.com](http://www.infocus.com).



**NOTA:** El LP70+ automáticamente aumenta las imágenes de 640x480 y 800x600 a 1024x768.

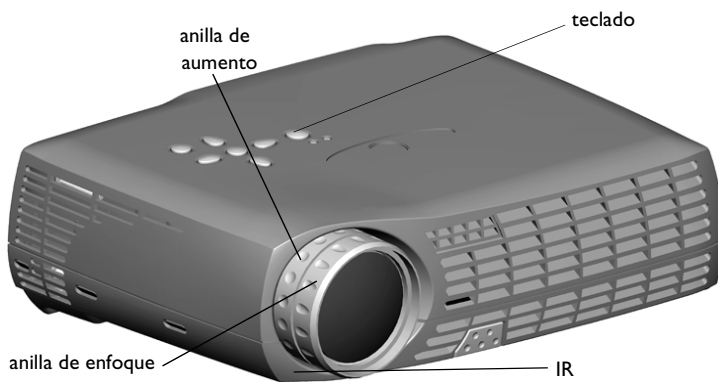


**FIGURA I**

*Contenido de la caja de envío*

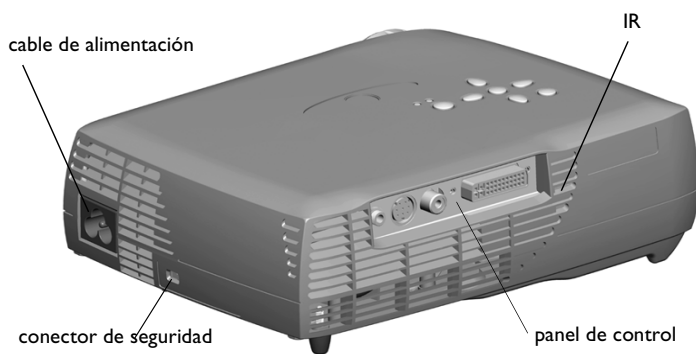
- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Proyector y tapa de lente                   | 6. Cable de audio       |
| 2. Control remoto                              | 7. Cable de computadora |
| 3. Manual del usuario,<br>Arranque Rápido y CD | 8. Adapter SCART*       |
| 4. Cable de audio/video (A/V)                  |                         |
| 5. Cable de alimentación*                      |                         |

\*según el país



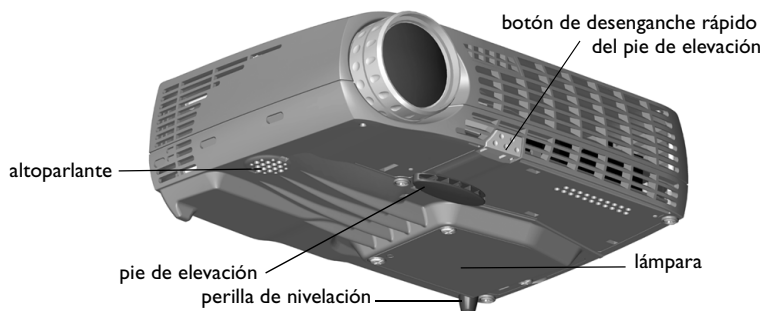
**FIGURA 2**

*Vista lateral del proyector*



**FIGURA 3**

*Vista del proyector*



**FIGURA 4**

*Vista del proyector*

## Precauciones

- No fije la vista directamente en la lente cuando el proyector esté encendido. La intensidad de la luz podría dañar sus ojos.
- No bloquee las rejillas del proyector. Impedir la circulación de aire puede resultar en recalentamiento y apagado automático del proyector. Si el proyector se recalienta y se apaga automáticamente, deberá esperar un mínimo de 60 segundos antes de intentar encenderlo de nuevo.
- Manipule el proyector como cualquier otro producto con componentes de cristal. Asegúrese de no dejarlo caer.
- No deje que el proyector quede expuesto a la luz directa del sol o a temperaturas extremadamente frías durante largos períodos de tiempo. Si esto sucede, espere a que el proyector alcance temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Transporte el proyector en un estuche de material rígido o blando aprobado por su proveedor. Obtendrá los números de pedido de dichos estuches en la página 38. Póngase en contacto con su proveedor de productos InFocus para efectuar su pedido.

## Si Necesita Asistencia Técnica

En primer lugar, refiérase a la información contenida en este manual. Asegúrese de consultar las instrucciones detalladas en la sección "Solución de Problemas" en la página 33. O, revise la sección de Servicio y Apoyo en nuestro sitio en la Web:

**<http://www.infocus.com/service>**. Encontrará una biblioteca técnica, una sección de preguntas frecuentes y una serie de contactos de asistencia que incluyen un formulario de asistencia técnica vía correo electrónico.

## Garantía

El proyector tiene una garantía limitada. Los detalles de dicha garantía están impresos al final de este manual. Su distribuidor InFocus tiene disponible un plan de garantía ampliada que puede ser adquirido en cualquier momento del período de la garantía original de dos años. Al enviar su proyector a reparación, InFocus recomienda utilizar el material de envío original, o bien, solicitar la asistencia de una compañía de embalajes profesional para empacar la unidad.

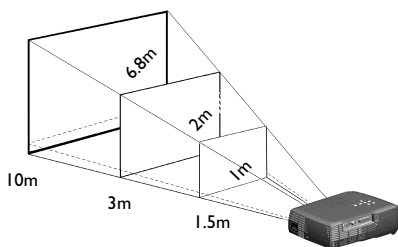
---

## INSTALACIÓN DEL PROYECTOR

- 1 Coloque el proyector sobre una superficie plana.
  - El proyector debe colocarse a menos de 1.8 metros de la fuente de alimentación y de la computadora.
  - Si desea realizar la proyección desde atrás de una pantalla translúcida, coloque el proyector detrás de dicha pantalla. Consulte la sección “Retroproyección” en la página 24 para invertir la imagen.
- 2 Sitúe el proyector a la distancia deseada de la pantalla.
  - La distancia entre la lente del proyector y la pantalla, así como la configuración del zoom determinan el tamaño de la imagen proyectada. La Figura 5 muestra tres tamaños de imágenes proyectadas. Para obtener más información acerca de los tamaños de imagen, consulte “Tamaño de la Imagen Proyectada” en la página 38.



**NOTA:** El proyector debe estar al menos a 1.5 metros de la pantalla de proyección.



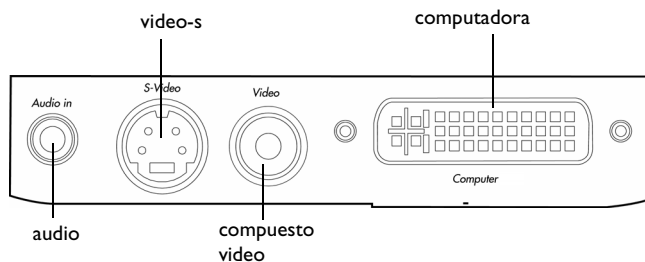
**FIGURA 5**

*Tamaño de la imagen proyectada*

- 3 Asegúrese de que el proyector está desenchufado y su computadora, apagada.



**NOTA:** Antes de continuar, asegúrese de que el proyector está desenchufado y su computadora, apagada. Si va a conectar una computadora, asegúrese de que la distancia entre la misma y el proyector no sobrepase los 1.8 metros.



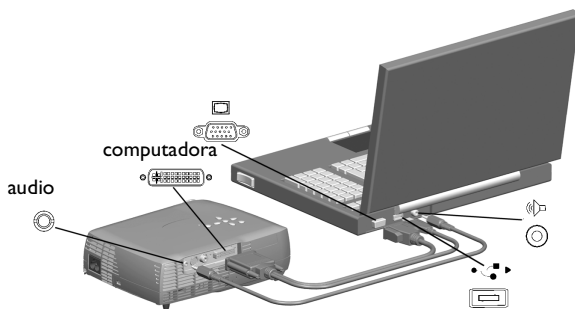
**FIGURA 6**

El panel de control

## Conexión de una Computadora

El proyector viene equipado con un cable de computadora análogo. Si su computadora cuenta con una salida digital, puede usted ordenar el cable opcional para computadora digital. Vea “Accesorios” en la página 37.

- 1 Conecte un extremo del cable de la computadora en el conector "Computer" del proyector.
- 2 Conecte el otro extremo del cable de la computadora en el conector del video de su computadora. Si está utilizando una computadora de escritorio, necesita desconectar el cable del monitor de su computadora.



**FIGURA 7**

*Cómo conectar el cable de computadora a una computadora*

### ¿Desea reproducir el audio de su computadora con el proyector?

- 1 Enchufe cualquier extremo del cable para audio en el conector de audio de su computadora.
- 2 Enchufe el otro extremo del cable de audio en el conector “audio in” del proyector.




**NOTA:** Muchas computadoras portátiles no activan automáticamente el puerto de video externo cuando se conecta un dispositivo de proyección secundario como el proyector. Consulte el manual de su computadora para averiguar qué comando activa el puerto de video externo.

**¿Desea avanzar las transparencias de una presentación PowerPoint™ usando los botones Avanzar y Volver del control remoto?.**



**NOTA:** El USB servirá únicamente en computadoras que operen bajo Windows 98.

I Enchufe el extremo  del cable para la computadora en el conector para su computadora.

Para poder utilizar la función USB, debe usted tener los controladores USB apropiados instalados en su computadora. Estos controladores se incluyen con Windows 98.

Ahora está listo para encender el proyector y computadora. Pase a “Encendido del Proyector” en la página 11.

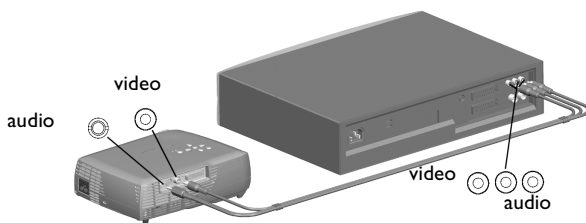


---

## Conexión del Reproductor de Video

Si su reproductor de video cuenta con un conector de video compuesto, redondo y de una sola espiga, sólo necesitará el cable de video compuesto.

- Si su reproductor de video usa un conector de video S, redondo de cuatro espigas, necesitará el cable de video S, pedido por separado.
- 1 Enchufe el conector amarillo del cable de A/V en el puerto de “salida de video” de su reproductor de video. Es posible que este puerto también se llame “Al monitor”.
    - Si utiliza un cable de video S, conéctelo al conector de “salida de video S” del reproductor de video.
  - 2 Enchufe el otro conector amarillo en el conector “Video” del proyector.
    - Si utiliza video S, enchufe el otro extremo del cable en el conector de video “S-Video” en el proyector.

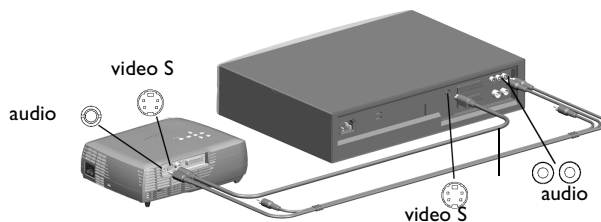


.....

**PRECAUCIÓN:** Su reproductor de video también puede tener un puerto “Salida de video” para una conexión de cable coaxial. NO use este puerto para conectarse al proyector.

**FIGURA 8**

*Cómo conectar el proyector a un reproductor de video con el A/V cable*



**FIGURA 9**

*Cómo conectar el proyector a un reproductor de video con el S-Video cable*

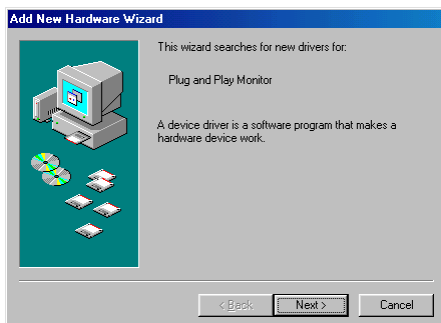
- 3** Enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto “salida de audio” situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto “salida de audio” situado a la derecha del reproductor de video.
- 4** Enchufe el conector azul del cable de A/V en el puerto “audio in” del proyector.

El proyector es compatible con tres estándares de video: NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, y SECAM. Se ajusta automáticamente para optimizar el funcionamiento del video de entrada.

## Encendido del Proyector

- 1 Retire la tapa de la lente.
- 2 Enchufe el cable de alimentación en el proyector, a continuación, enchúfelo en el tomacorrientes. Se recomienda el uso de una regleta de conexiones con protección contra sobrecargas eléctricas.
  - El LED da vuelta a la naranja.
- 3 Oprima el botón de encendido que se encuentra en tapa del proyector.
  - El LED en la parte superior del proyector se prende con una luz de color verde después de algunos segundos.
- 4 Si tiene conectado un reproductor de video, enciéndalo.
  - Si la fuente de computadora está activa, presione el botón **Source/Select** en el teclado para mostrar la imagen video.
- 5 Encienda la computadora.

La primera vez que conecte una computadora al proyector, la computadora reconocerá al proyector como “new hardware” (nuevo hardware) y aparecerá el Wizard Agregar nuevo componente de hardware. Siga estas instrucciones para utilizar el Wizard para cargar el controlador adecuado (que fue instalado con su sistema operativo de Windows).



Haga clic en Siguiente. Asegúrese de que la frase buscar el mejor controlador, esté seleccionada y haga clic en Siguiente.



**NOTA:** Siempre use el cable de alimentación suministrado con el proyector.



**NOTA:** La primera vez que conecte su computadora al proyector, es posible que la computadora muestre un mensaje avisando que se ha encontrado un nuevo elemento de hardware. Es posible que aparezca el Asistente para agregar nuevo hardware. Utilice el Asistente para cargar el controlador adecuado (la computadora considerará al proyector como un monitor Plug and Play).



Limpie toda casilla y haga clic en Siguiente. Windows localizará el controlador automáticamente. Si este controlador ha sido eliminado, vuelva a cargar el controlador utilizando el CD de su sistema operativo de Windows.



Cuando Windows encuentre el controlador, estará listo para instalarlo. Haga clic en Siguiente.



Haga clic en Finalizar cuando la instalación se haya completado.

- 6 La imagen de la computadora debe aparecer en la pantalla de proyección. Si la fuente de video está activa, presione el botón **Select/Source** en el teclado para mostrar la imagen de computadora.

  - Asegúrese de que el puerto externo de video de su computadora portátil esté activado.
  - También puede realizar otros ajustes a la imagen mediante los menús en pantalla del proyector. Para abrir los menús, presione el botón **Menu** del teclado . Para obtener más información acerca de los menús, consulte la página 20.

## **Apagado del Proyector**

Para apagar el proyector, oprima el botón **Power** (encendido). Aparece una caja de diálogo solicitando confirmación. La lámpara se apaga y el LED destella una luz naranja durante un minuto, mientras los ventiladores continúan enfriando la lámpara. Cuando la lámpara se ha enfriado, el LED se ilumina de color naranja y los ventiladores se apagan. Desconecte el cable de corriente eléctrica para apagar completamente el proyector.

Si desea conectar el proyector inmediatamente después de haberlo apagado, espere unos 90 segundos para que la lámpara pueda enfriarse. Si está demasiado caliente, la lámpara no se encenderá.

# USO DEL PROYECTOR

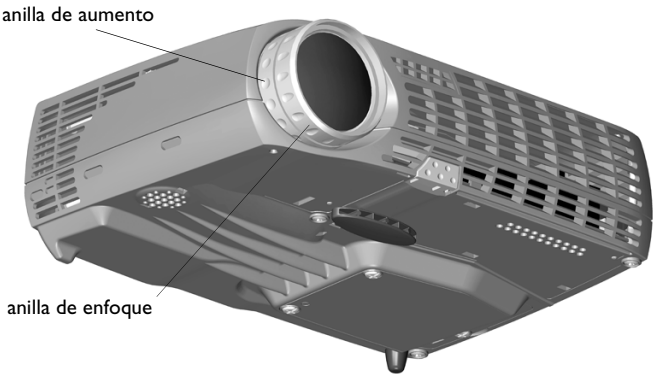
Esta sección describe el uso y calibración del proyector. También proporciona descripciones de los botones del teclado y del control remoto, así como de las opciones disponibles en los menús en pantalla.

## Ajuste Básico de la Imagen

- 1 Asegúrese de haber encendido su equipo en el orden correcto (página 11).
- 2 Si la imagen no aparece por completo, haga un aumento de la imagen, ajuste la altura del proyector (página 15) o centre la imagen ajustando la proyección vertical y horizontal (página 23). Asegúrese de que el proyector está en un ángulo de 90 grados con relación a la pantalla.
- 3 Si la imagen parece estar fuera de enfoque, gire la lente hasta que la imagen quede enfocada (vea abajo).
- 4 Si los colores no tienen el aspecto deseado, ajuste el brillo (página 21).

## Ajuste del Proyector

Para enfocar la imagen, gire la lente de proyección hasta que la imagen aparezca claramente. Para aumentar el tamaño de la imagen, haga girar la anilla de aumento.



**NOTA:** Para obtener la mejor calidad de enfoque total, abra el menú y enfoque el texto. Esto asegurará que la mejor calidad de imagen total ha sido alcanzada.

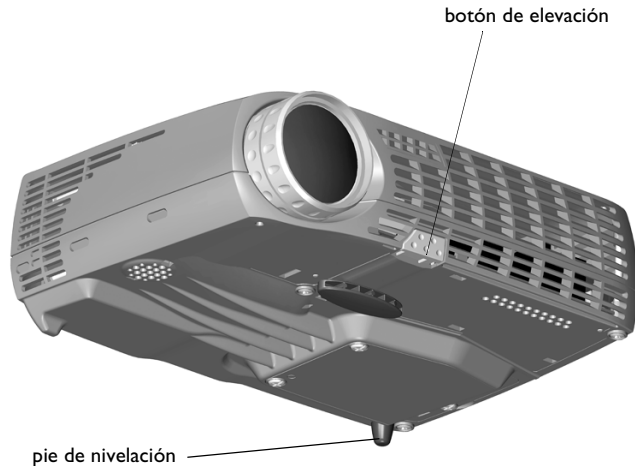
FIGURA 10

Anilla de enfoque y aumento

El proyector cuenta con un pie de elevación con seguro automático y de desenganche rápido y un pie de nivelación.

Para elevar el proyector:

- 1 Presione el botón de desenganche rápido del pie de elevación (Figura 9).
- 2 Cuando el proyector haya alcanzado la altura deseada, suelte el botón para asegurar el pie en esta posición.
- 3 Si fuera de necesario, utiliza el pie de nivelación para ajustar el ángulo de la imagen proyectada.



**FIGURA 11**

*Ajuste de la altura del proyector*

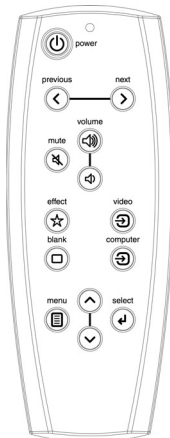


---

## Uso del Control Remoto

Para avanzar las transparencias de una presentación PowerPoint™ usando los botones Avanzar y Volver del control remoto, debe conectar en la computadora el conector del ratón que está situado en el cable de la computadora. Ver página 8.

Apunte el control remoto hacia la pantalla de proyección o hacia la parte trasera del proyector (no a la computadora). El radio de funcionamiento óptimo es de unos 9 metros. Si apunta el control remoto hacia la pantalla de proyección, la distancia entre la pantalla y el proyector no debe sobrepasar los 9 metros. Para obtener mejores resultados, apunte el control remoto directamente hacia la parte trasera del proyector.

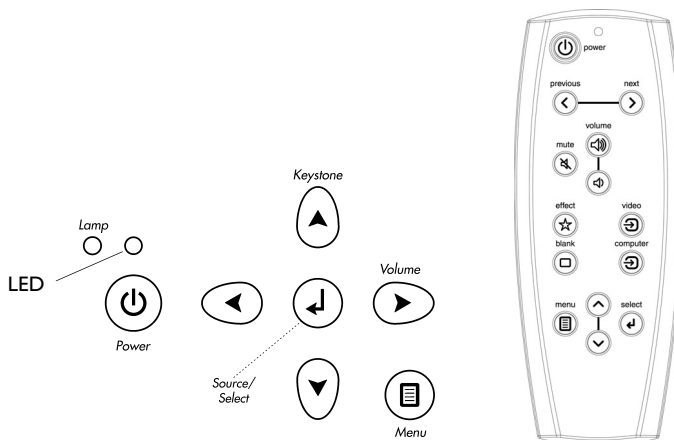


**FIGURA 12**

*Control remoto*

## Uso de los Botones del Teclado y Control Remoto

Mientras se muestran los menús, los botones **Keystone** (corrección trapezoidal) y **Volume** (volumen) del tablero y los botones de flecha del control remoto actúan como botones de navegación de menús y de ajuste. Ver “Uso de los Menús en Pantalla” en la página 20.



**FIGURA 13**

*Teclado y control remoto*

### Menu

Presione el botón **Menu** para abrir los menús en pantalla. Presione **Menu** una segunda vez para cerrar los menús. Al cerrar los menús, el proyector guarda todos los cambios realizados. Para obtener más información acerca de los menús en pantalla, consulte la página 20.

### Source/Select Computer y Video

Cuando tenga más de una fuente (computadora y video) conectada al proyector, realice su selección presionando el botón **Source/Select** de teclado o **Computadora** y **Video** del remoto. Aparece la caja de diálogo Source Select (selección de fuente). Utilice botones de teclado para resaltar la fuente deseada, después presione **Select**.

### Power

El botón de Encendido prende y apaga el proyector.

---

## Volume

Para aumentar y reducir el volumen, utilice los botones de flecha arriba y abajo de Volume.

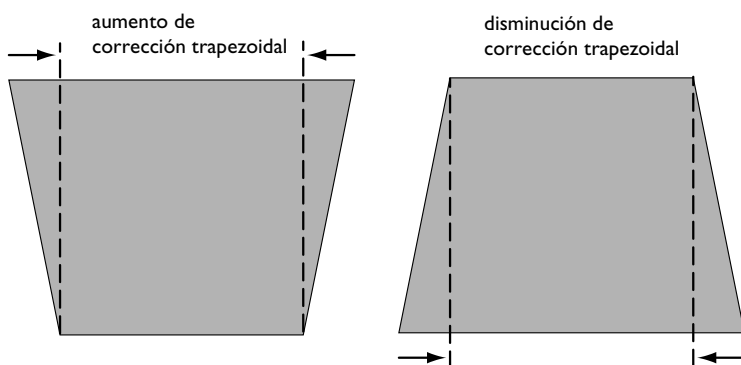
## Botones de flecha

Utilice estos botones para ajustar y navegar a través de los menús en pantalla. Ver “Uso de los Menús en Pantalla” en la página 20 para mas información.

## Keystone

Esta opción ayuda a mantener la imagen alineada aun cuando cambien los ángulos de proyección.

- I Oprima la flecha hacia arriba **Keystone** para reducir la parte superior de la imagen. Presione la flecha hacia abajo **Keystone** para reducir la parte inferior.



**FIGURA 14**

*Corrección trapecoidal*

## Effect (Efecto) (sólo el control remoto)

Oprima este botón para invocar el efecto de presentación. El efecto de valor predeterminado es mudo. Puede seleccionar entre PiP, congelar, aumentar, negro, y mudo. Ver página 25 para más detalles al respecto.

Para utilizar el efecto de aumentar, oprima **Effect**, después oprima su botones de flecha hacia arriba para aumentar el tamaño de la imagen. También, puede oprimir la flecha hacia abajo para reducir la imagen. Si oprime de nuevo Effect, puede utilizar subbotones de flecha hacia arriba y abajo para obtener una panorámica de la imagen, mostrando diferentes partes (sólo si la imagen ha sido aumentada). Para volver al tamaño original, oprima el botón **Effect**.



**NOTA:** Algunas opciones del menú pueden verse de color gris en ciertos momentos. Esto indica que dicha opción no puede ser usada o que la opción no está habilitada hasta que escoja otra selección.

Uso de los Menús en Pantalla

El proyector tiene menús desplegables en pantalla que permiten realizar ajustes en la imagen y cambiar configuraciones. La mayoría de estos ajustes no están disponibles directamente en el teclado.

Para abrir los menús en pantalla, oprima el botón **Menu** (menú). Esto muestra el menú principal y cambia los botones **Keystone** (corrección trapezoidal) y **Volume** (volumen) del teclado a botones de navegación de menús. Oprima el botón de flecha hacia abajo para mover el cursor hacia abajo y oprima el botón de flecha hacia arriba para mover el cursor hacia arriba. Se resalta el menú seleccionado.



FIGURA 15

Menú Básico

Para cambiar la configuración de algún menú, utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para mover el cursor hasta llegar al elemento que desee elegir (el elemento seleccionado quedará resaltado), luego oprima el botón **Select** del tablero. Utilice las flechas para ajustar la configuración, o utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo y el botón **Select** para activar o desactivar la configuración. Al terminar, oprima **Select**.

Para tener acceso a un sub-menú, resáltelo y oprima **Select**. Para volver al menú previo, resalte la flecha en la parte superior del menú y oprima **Select**.

Oprima las flechas hacia arriba y hacia abajo para desplazarse a otra configuración. Cuando haya terminado sus ajustes, oprima **Menu** para cerrar los menús.

---

## Menú Básico



**FIGURA 16**

*Menú Básico*

### **Contraste**

El ajuste **Contraste** controla el grado de diferencia entre las partes más claras y las más oscuras de la imagen. Al ajustar el contraste cambia la cantidad de negro y blanco en la imagen.

- I Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para resaltar **Contraste**, oprima **Select**, utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el contraste de 0 a 100 en la barra deslizando. Después oprima **Select** para aceptar sus cambios.

### **Brillo**

Al ajustar el brillo cambia la intensidad de la imagen.

- I Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para resaltar **Brillo**, oprima **Select**, utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el brillo de 0 a 100 en la barra deslizando. Después oprima **Select** para aceptar sus cambios.

### **Color**

La configuración de colores ajusta la imagen de blanco y negro a colores de saturación completa.

- I Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para resaltar **Color**, oprima **Select**, utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el color de 0 a 100 en la barra deslizando. Después oprima **Select** para aceptar sus cambios.

### **Nivel blanco**

Aumenta el brillo de los blancos cercanos al 100%.

### **Corrección Angular**

Esta opción ayuda a mantener la imagen alineada aun cuando cambien los ángulos de proyección. Ver página 19 para mas información.

- I Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para resaltar Corrección Angular, oprima **Select**, utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el Corrección angular de -63 a +64 en la barra deslizante. Después oprima **Select** para aceptar sus cambios.

### **Configuración**

Vea las siguientes páginas para más detalles al respecto.

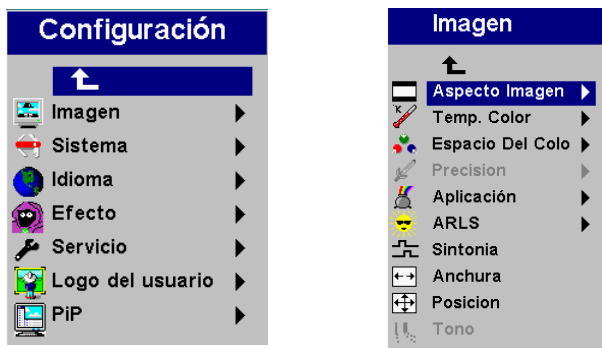
### **Reajuste**

Este restablece la configuración típica, tal como la brillantez y el contraste para la computadora y el vídeo.

### **Ayuda**

Este menú de sólo lectura proporciona información sobre la fuente, tal como la resolución y las frecuencias horizontal y vertical.

## Menú Configuración



**FIGURA 17**

*Menú Configuración y Menú Imagen*

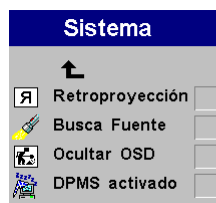
### Menú Imagen

- **Aspecto Imagen:** El valor predeterminado es 4:3. Haga clic en 16:9 si está viendo videos en formato de pantalla amplia. Resalte Aspecto Imagen, oprima **Select**, utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para resaltar su selección. Entonces, oprima **Select** y después, oprima la flecha hacia la izquierda para volver al menú Imagen.
- **Temp. Color:** El valor predeterminado es Presentación. O seleccione Película.
- **Espacio del color:** esta opción se aplica a las fuentes de computadora. Le permite seleccionar un espacio del color que ha sido sintonizado específicamente para la entrada de video. Al seleccionar Auto, el proyector determina automáticamente el estándar. Para elegir una configuración diferente, apague Auto, elija RGB para fuentes de computadora y SMPTE240, REC709 o REC601 para fuentes de componente.
- **Precision:** Ajusta la nitidez de las imágenes de video.
- **Aplicación:** Las opciones son normal, Presentación, y Película.
- **ARLS:** Las opciones son auto, oscuro, y brillo.
- **Sintonia:** Utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar la fase horizontal y afinar la imagen.
- **Anchura:** Utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el ancho de la image.
- **Position** (posición): Utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar la posición horizontal de la imagen, utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para ajustar la posición vertical.

- **Tono:** Utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el tono de la image.

### Menú Sistema

Active y desactive las características en el menú Sistema, resaltándolas y oprimiendo **Select**. Una marca en la casilla indica que la característica ha sido activada, una casilla vacía, indica lo contrario.



**FIGURA 18**

*Menú Sistema*

- **Retroproyección:** Cuando selecciona **Retroproyección**, el proyector invierte la imagen de manera que se pueda proyectar desde atrás de una pantalla translúcida.
- **Busca Fuente:** Cuando la característica ha sido activada, automáticamente el proyector busca una fuente activa. Cuando ha sido desactivada, debe oprimir el botón **Source/Select** para cambiar de fuente.
- **Ocultar OSD:** Esta opción oculta la característica de mostrar en la pantalla (OSD).
- **DPMS activado:** Esta opción activa el Display Power Management System - DPMS (sistema de administración del encendido de pantalla). Cuando está activada, el proyector apaga la lámpara después de tres minutos si no detecta una fuente activa. El proyector volverá a la normalidad inmediatamente si detecta una fuente activa. Después de cinco minutos adicionales, el proyector se apaga completamente. Debe oprimir el botón **Power** para volver a encender el proyector. El LED destella una luz verde cuando el proyector está en modo DPMS.



---

## Menú Idioma

Los menús en pantalla pueden presentarse en inglés, francés, español, alemán, italiano, nederlands, portugués, chino, o japonés. La opción predeterminada es inglés. Mueva el cursor al idioma que desee, entonces, haga clic en el botón **Select**. Los menús se reconfiguran de inmediato.



**FIGURA 19**

*Menú Idioma*

## Menú Efecto

Este menú le permite asignar un efecto diferente al botón **Effect** del remoto. El efecto de valor predeterminado es aumentar. Resalte un efecto y oprima **Select** para seleccionar uno diferente.



**FIGURA 20**

*Menú Efecto*

- **Aumentar:** Esto le permite agrandar y mostrar diferentes partes de la imagen. Vea la página 20 para más detalles sobre esta función.
- **Congelado:** Esta opción congela la imagen proyectada.

- **Máscara:** Esta opción enmascara la imagen proyectada con una pantalla negra.
- **Mudo:** Esta opción enmudece el sonido.
- **16:9:** Si está viendo videos en formato de pantalla amplia.
- **PiP:** Picture en Picture.

### Menú Servicio



FIGURA 21

#### Menú Servicio

- **Modo de fábrica:** Restablece todas las opciones al estado de configuración original de fábrica. Resáltela y oprima **Select**. Aparece una caja de diálogo de confirmación. Para restablecer, oprima **Select**, oprima el botón de flecha hacia la derecha para resaltar No y, después oprima **Select**, si no desea un restablecimiento
- **Información:** Esta ventana de sólo lectura proporciona información sobre el software del proyector, el número de hora que la lámpara ha estado en uso y la configuración de imagen seleccionada. Oprima **Select** para cerrar esta ventana.
- **Lámpara:** Esta opción restablece el contador de horas de la lámpara a cero. Después de reemplazar la lámpara (página 31), resalte el Lámpara, oprima **Select** y, después oprímalo de nuevo para confirmar su selección. El contador en la ventana Info (información) se restablecerá a cero.
- **Clave de servicio:** A esta ventana sólo tiene acceso el personal de servicio, a través de un código.

---

### Menú Logo del usuario

Esta opción designa el color que se proyectará cuando no haya una fuente de luz activa. Presione el botón para conmutar entre ambas opciones. También le permite reproducir y mostrar un logotipo personalizado.



**FIGURA 22**

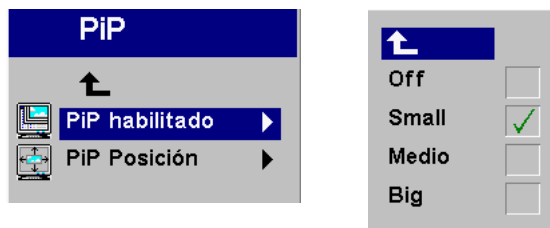
*Menu Logo del usuario*

- 1 Para reproducir un logotipo personalizado, seleccione Capture New (nueva reproducción). Aparece un cuadro.
- 2 Mueva el cuadro utilizando los botones de flecha para abarcar el área que va a ser reproducida. Después oprima **Select** (seleccionar).
- 3 Seleccione la calidad de la reproducción y después oprima **Select**.
  - El proyector confirma la reproducción.

Ahora debe reiniciar el proyector para utilizar el nuevo logotipo.

**Imagen sobre imagen (PiP)**

El permite mostrar una ventana más pequeña con la fuente de video en la ventana de fuente de computadora más grande. Para poder utilizar la función PiP, debe tener una fuente de computadora y otra de video conectadas. No es posible mostrar una imagen de computadora en la ventana PiP más pequeña, sólo una imagen de video. Puede seleccionar una ventana pequeña, mediana o grande. También puede desplazar la ventana PiP por la pantalla utilizando las opciones Posición PiP en X e Y del menú. Presione las flechas hacia arriba y hacia abajo para cambiar la posición.



**FIGURA 23**

*Menu PiP*

---

## MANTENIMIENTO & SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección describe cómo:

- limpiar la lente
- reemplazar la lámpara de proyección
- reemplazar las baterías en el control remoto
- usar la función de candado
- solucionar problemas del proyector

### Limpieza de la Lente

Siga los pasos a continuación para limpiar la lente de proyección.

- 1 Aplique un limpiador no abrasivo para lentes en un paño suave, seco y limpio.
  - No utilice una cantidad excesiva de limpiador.
  - Los limpiadores abrasivos, los solventes y otros tipos de productos químicos fuertes pueden rayar la lente.
- 2 Pase el paño suavemente por la lente.
- 3 Si no piensa usar el proyector inmediatamente, vuelva a colocar la tapa de la lente.



**ADVERTENCIA:** Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante un mínimo de 60 minutos antes de abrir la tapa del módulo de la lámpara. El interior de la lámpara puede estar muy caliente. Tenga cuidado extremo. Nunca intente quitar el módulo de la lámpara cuando la misma está en funcionamiento.



**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado al quitar el portalámpara.

En el caso improbable de que la lámpara se rompa, se pueden generar fragmentos pequeños de cristal. El módulo de la lámpara está diseñado para contener la mayoría de estos fragmentos, pero tenga cuidado al retirarlo. Antes de cambiar la lámpara, limpie el compartimiento de la misma y deseche los materiales de limpieza. Lávese las manos después de cambiar la lámpara. Este producto tiene una cantidad muy pequeña de mercurio. Deséchelo según las normas y reglamentos locales, estatales o federales. Para obtener más información, consulte [www.eiae.org..](http://www.eiae.org..)

## Reemplazo de la Lámpara de Proyección

El contador de horas de la lámpara en el menú Servicio/Información) cuenta el número de horas que la lámpara ha estado en uso. Cuando el contador llega a las 2900 horas, el LED de la alarma destella una luz roja, indicando que es hora de cambiar la lámpara. Consulte la sección “Accesorios opcionales” en la página 37 para obtener información al respecto.

Siga los pasos a continuación para reemplazar la lámpara de proyección:

- 1 Apague el proyector y desenchufando el cable de alimentación.
- 2 Espere unos 60 minutos para que el proyector se enfríe por completo.
- 3 Invierta el proyector sobre una superficie plana y suave, y afloje el tornillo de la puerta de la lámpara.



**FIGURA 24**

Retire la puerta

- 4 Retire la puerta.



**FIGURA 25**

*Retire la puerta*

- 5 Tirar del módulo de la lámpara hacia fuera. Deseche este producto de acuerdo con las normas medioambientales vigentes.



**FIGURA 26**

*Tirar del módulo de la lámpara*

- 6 Instale el nuevo módulo con la lámpara asegurándose de alinear correctamente los conectores.
- 7 Apriete los tres tornillos.
- 8 Enchufe el cable de alimentación. Presionando el botón **Power** para volver a encender el proyector.
- 9 Para restablecer el contador de horas de la lámpara, vaya al menú Configuración/Servicio y seleccione Lámpara.



**ADVERTENCIA:** No deje caer el módulo de la lámpara ni toque la lámpara. El vidrio podría romperse y lastimarlo.

## Reemplazo de las Baterías en el Control Remoto

La duración de las baterías depende de cuán a menudo y durante cuánto tiempo utilice el control remoto. Cuando la carga está baja, comenzará a notar respuestas erráticas y un reducido campo de alcance al usar el control remoto.

Siga los pasos a continuación para reemplazar las baterías:

- 1 Coloque el control remoto hacia abajo, sobre la palma de su mano.
- 2 Empuje la lengüeta de seguridad de la puerta de la batería hacia la parte superior del control remoto y levante la puerta para separarla del control.
- 3 Retire las baterías gastadas y deshágase de ellas de una manera apropiada con respecto al medio ambiente.
- 4 Instale dos baterías alcalinas tipo AA nuevas. Asegúrese de instalarlas en la dirección correcta.
- 5 Deslice las lengüetas en la puerta de la batería en la posición correcta, oprima la lengüeta de seguridad y empuje la puerta del control remoto para volver a instalarla.

## Uso del Candado

El proyector cuenta con un conector de seguridad que se utiliza con el sistema de seguridad (Figura 27). Consulte la información enviada con el sistema para obtener instrucciones acerca de cómo usar el sistema para asegurar el proyector.

conector de seguridad



**FIGURA 27**

*Instalación del candado*



---

## Soluciones a Problemas Comunes

### LEDs

El LED de alarma en la parte superior del proyector (figura 11 en la página 18), le alertará de ciertos problemas.

- El LED de alarma iluminado en rojo constante significa que es tiempo de cambiar la lámpara. Vea la página 31.
- Si el LED de alarma destella en rojo, significa que el proyector se ha sobrecalentado. Apague el proyector y permita que se enfrie.

El otro LED en la parte superior del proyector indica que el proyector está operando normalmente.

- Un LED iluminado en color verde constante significa que el proyector está encendido.
- Un LED destellando color verde, indica que el proyector está en modo DPMS. Vea la página 25. Un LED destellando en color naranja significa que el proyector se prepara para estar en modo standby (espera); mientras que un LED iluminado en un color naranja constante, indica que el proyector ya está en modo espera. Vea la página 13 para más detalles del modo espera.

### **Problema: No aparece nada proyectado en la pantalla de proyección**

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado a un tomacorrientes de CA en buen estado. Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente conectado al proyector.
- Si el proyector está enchufado a una regleta de conexiones, asegúrese de que haya alimentación a dicha regleta.
- Asegúrese de haber retirado la tapa de la lente de proyección situada en la parte frontal del proyector.
- Asegúrese de que el proyector esté encendido.

- Asegúrese de que la lámpara de proyección esté firmemente conectada al módulo de la lámpara. Consulte la sección “Reemplazo de la Lámpara de Proyección” en la página 30.
- Asegúrese de que los cables no tengan conectores o agujas doblados. Verifique que el cable de alimentación tampoco tenga conectores doblados.

### **Problema: El color o el texto VGA no es proyectado**

- Puede que tenga que aumentar o reducir el brillo hasta que aparezca el texto. Consulte la sección “Brillo” en la página 21 para obtener más información.
- Verifique que haya seleccionado la fuente de entrada correcta. Consulte la página 18.

### **Problema: La resolución de la pantalla no es correcta**

- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de la computadora esté configurada a una resolución no superior a 1280x1024.

### **Problema: La imagen no está centrada en la pantalla**

- Reajuste la posición de la imagen. Consulte a la sección “Posición” en la página 23.
- Si usa un cable de extensión entre la computadora y el proyector, asegúrese de que esté aprobado por InFocus.

### **Problema: Sólo aparece la pantalla de inicio**

- Verifique que los cables estén correctamente conectados. Consulte las páginas 9 a 10 para obtener instrucciones sobre los procedimientos de conexión.
- Puede que tenga que apagar todo el equipo y encenderlo de nuevo. Asegúrese de encender el equipo en este orden: proyector, monitor de la computadora, computadora. Es importante que siga este orden sobre todo con computadoras Macintosh.
- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de su computadora esté correctamente instalada y configurada.

Si utiliza Windows 98:

- I Abra el icono “Mi PC” en la carpeta del Panel de control y después abra el icono Monitor.

---

**2** Haga clic en la ficha Configuraciones.

**3** Verifique que el área del Escritorio esté configurada a 1280x1024 o menos.

También compruebe lo siguiente:

- ¿Tiene su computadora una tarjeta gráfica compatible? El proyector no es compatible con CGA o EGA.
- ¿Está activada la tarjeta gráfica de su computadora? Esto es importante sobre todo para computadoras portátiles.

**Problema: La imagen es demasiado ancha o estrecha para el tamaño de la pantalla**

- Puede que tenga que ajustar manualmente el alineamiento para reducir o aumentar la imagen proyectada. Refiérase a la página 23.
- Ajuste la resolución de su monitor si sobrepasa los 1280x1024 píxels.

**Problema: La imagen está fuera de foco**

- Gire la lámpara de proyección para enfocar la imagen.
- Asegúrese de que la pantalla de proyección esté situada por lo menos a 1,5 metro del proyector.
- Compruebe si lámpara de proyección necesita limpieza.

**Problema: El control remoto no funciona correctamente**

- Puede que tenga que reemplazar las baterías.
- Asegúrese de que esté apuntando el control remoto a la parte trasera o delantera del proyector o a la pantalla de proyección.
- Asegúrese de que el control remoto esté dentro del radio efectivo de 9 metros.

**Problema: La imagen y los menús están en orden revertido de izquierda a derecha**

- Es probable que el modo de retroproyección esté activado. Cambie al modo de proyección delantera mediante el menú Panel de control. La imagen debería pasar de inmediato a proyección delantera. Consulte la sección página 24.

**Problema: El proyector proyecta líneas verticales, distorsiones o manchas**

- Ajuste el brillo. Consulte la sección “Brillo” en la pagina 21.
- Compruebe si la lámpara de proyección necesita limpieza.

**Problema: Los colores proyectados no coinciden con los colores de la computadora o del reproductor de video**

- Ajuste el brillo, tinte y/o el contraste desde el menú Pantalla. De la misma manera que existen diferencias entre las pantallas de monitores diferentes, con frecuencia suele haber diferencias entre la imagen de una computadora y su imagen proyectada. Consulte la sección “Contraste” en la pagina 21, “Color” en la pagina 21 y “Brillo” en la pagina 21.

**Problema: La intensidad de la lámpara parece estar atenuándose**

- La lámpara perderá su brillo cuando se haya utilizado durante mucho tiempo. Reemplácela como se describe en la sección “Reemplazo de la Lámpara de Proyección” en la pagina 30.

Puede encontrar la información más reciente con respecto a problemas, en la sección de Servicio y Apoyo en nuestro sitio en la Web en <http://www.infocus.com/service>.

## APÉNDICE

### Accesorios

Accesorios estándar (suministrados con el proyector)	Número de pieza
Tarjeta de Instalación rápida	009-0640-xx
Manual del usuario	010-0525-xx
CD	110-0526-xx
Caja del proyector	110-0342-xx
Caja de transporte	110-0520-xx
Cable de computadora	210-0232-xx
Cable audio/video	301379B
Cable audio	301398B
Cable de alimentación *	300105
Remoto	590-0728-xx
Módulo de lámpara de proyección (una en el proyector)	SP-LAMP-003
Tapa de lente	505-1120-xx
Adapter SCART *	301130
Instrucciones de Seguridad.	801454

\* según el país

Accesorios opcionales	
Caso de Cuero	CA-EXE-002
Módulo de lámpara de proyección	SP-LAMP-003
Caso de transporte	CA-ATA-010
Cable de DVI-Digital	SP-DVI-D
Mind Path Gyropoint RF	GYRO-RF
Mind Path Remote Control	IR50F/X
Mind Path Remote RF Pocket Point	HW-RF-POCKTPNT
Soft Carry Case - Projector and Laptop	CA-DLX-001
Samsonite Wheeled Case - Projector + Laptop	CA-WHL-002
1 in 2 Out VGA Splitter	HW-VGA2OUT
Candado de seguridad	SP-LOCK
40" pantalla de proyección portátil	HW-PORTSCR40
50" pantalla de proyección portátil	A650



**NOTA:** Utilice sólo accesorios aprobados por InFocus. Otros productos no han sido comprobados con el proyector.

### Tamaño de la Imagen Proyectada

Use la tabla para ayudarlo a determinar los tamaños de imágenes proyectadas.

*Tabla 1:  
Talla, anchura y altura de la imagen para la lente en la talla  
máxima de la imagen*

<b>Distancia a la pantalla (feet/m)</b>	<b>Diagonal (inches/m)</b>	<b>Ancho (inches/m)</b>	<b>Altura (inches/m)</b>
4.9/1.5	40/1	32/8	24/6
7.4/2.3	60/1.5	48/1.2	36/9
9.9/3.0	80/2	64/1.6	48/1.2
12.3/3.8	100/2.5	80/2	60/1.5
18.5/5.6	150/3.8	120/3	90/2.3
32.8/10.0	266/6.8	213/5.4	160/4.1



**NOTA:** Visite nuestro sitio en la Web en [www.infocus.com](http://www.infocus.com) para ver la calculadora interactiva de tamaño de imagen. Se localiza en la Biblioteca Técnica en la sección de Servicio y Apoyo.

*Tabla 2:  
Talla, anchura y altura de la imagen para la lente en la talla  
mínima de la imagen*

<b>Distancia a la pantalla (feet/m)</b>	<b>Diagonal (inches/m)</b>	<b>Ancho (inches/m)</b>	<b>Altura (inches/m)</b>
4.9/1.5	31/8	25/6.4	19/4.8
7.4/2.3	47/1.2	38/1	28/7
9.9/3.0	63/1.6	50/1.3	38/8
12.3/3.8	79/2	63/1.6	47/1.2
18.5/5.6	118/3	94/2.4	71/1.4
32.8/10.0	209/5.3	167/4.2	125/3.3

---

## ÍNDICE

### A

- accesorios, efectuar pedido 37
- ajuste
  - contraste 21
  - tinte 21
- apagado, proyector 14
- aparecen proyectadas líneas verticales 36
- Aplicación 23
- ARLS 23
- asistencia. Véase Asistencia técnica
- Aumentar 25

### B

- Botón Luz 18
- Botón Menú 18
- brillo, ajuste del 21

### C

- cable de alimentación
  - conexión 11
- cable de video compuesto
  - conexión 9
- cables
  - compuesto 9
  - efectuar pedido 37
  - video compuesto 9
- característica de seguridad 32
- Color temperature 23
- colores
  - no coinciden con los colores del monitor 36
  - no proyectados 34
- comandos de activación para computadoras portátiles 37
- compatibilidad
  - compatibles con IBM 1
  - Macintosh 1
- computadoras compatibles con IBM
  - compatibilidad 1, 7
- computadoras Macintosh
  - compatibilidad 1, 9
- computadoras, compatibles 1

- conexión
  - cable de alimentación 11
- Congelado 25
- contraste, ajuste del 21
- control remoto
  - no funciona 35
  - reemplazo de las baterías 32

### E

- Effect button 19
- encendido del proyector 11

### I

- idioma 25
- idioma, selección de menús 25
- imagen
  - ajuste 11, 15
  - centrado 15
  - colores no coinciden con los colores de la computadora 36
  - contiene líneas o manchas 36
  - demasiado ancha o angosta 15
  - demasiado ancha o estrecha 35
  - enfoque 15
  - fuera de foco 35
  - líneas borrosas 15
  - no centrada 34
  - no hay proyección 33
  - resolución 1
  - revertida 36
  - tamaño 5
- imagen de prueba 34

### L

- lámpara
  - efectuar pedido 37
  - reemplazo 30
- lente
  - limpieza 29
  - tapa 37
- limpieza de la lente de proyección 29
- LP70+
  - apagado 14
  - encendido 11
  - especificaciones 37

instalación 5  
proyección desde atrás de la  
pantalla 24, 26

## M

magnifying the image 19  
Máscara 25  
Menú Controles 25  
Menú Efecto 25  
Menú Pantalla 21  
menús en pantalla  
    cambio del idioma 25  
    Menú Controles 25  
    menú Pantalla 21  
    ver 20  
menús. Ver menús en pantalla  
monitor, los colores proyectados no  
    coinciden 36  
Mudo 26

## O

Opciones del menú Controles  
    Idioma 25  
Opciones del menú Pantalla  
    Brillo 21  
    Color 21  
    Contraste 21  
    Tinte 21

## P

panel de conexiones  
    conectores de video 9  
Picture in Picture 27  
PiP 26, 27  
PowerBook, conexión 9  
proyección desde atrás de la pantalla  
    24, 26

## R

reemplazo módulo de la lámpara de  
    proyección 30  
regleta de conexiones con protección  
    contra sobrecargas 11

## S

Screen aspect 23  
secuencia de encendido 11, 34  
Setup menu 21, 22  
Sharpness 23  
sincronización, ajuste 15

## T

teclado, descripción de los botones 18  
texto no visible 34  
tinte, ajuste 21  
Tune 23

## V

visualización  
    PiP 27

## W

widescreen format 23